

१९२ तृतीये शतेषु।

## શામે કરને વાલે



## અમીર હસન નિઝામી

ਸਾਹਿਬ—ਅਭਿਮੁਖੀ

अथवा कुछ नेहरू व पंडित दिये मेरे आग्रह जिसे मैंने  
कापनेकी कोशिश की है सोचते हैं कि तुम्हारे न होंगे।)

મિત્ર દા/આને

hr02b

૭૫ રહા હય

૭૫ રહા હય

અન કરીબ સાથે હોગા

પંજસુરા. ૧૨૦૪૨

આજતક પંજસુરે કે નામસે યા અવર નામસે કુરઆને  
મજદદી સુરતે યા અરબી દુઆઓડી જીતની કિતાબે સાથે  
કુધ હય ઉનમે' સેહેતકા ખ્યાલ બોહોતહી કમ રખા ગયા હય  
અસ્સે પદનેવાલે મલત પદકર કાયદે કે ઇવજ નુકસાન ઉઠાતે હય.  
હમને ખાસ એહતિમામ સે પંજસુરા તૈયાર ક્રિયા હય જો  
ઈનશા અલ્લાહ મુમકિન કોશિસ કે સાથ સહી તવરપર ૭૫  
કર સાથેકીન તક પહોચેગા. હરમે સુરએ યાસીન, સુરએ ફાતહ,  
સુરએ વાકેઆ, સુરએ અર રહેમાન, સુરએ મુલ્ક, સુરએ  
મુઝમ્મિલ, સુરએ નબા, દુઆએ મબુલ અર્શ, દુરૂદે તાજ દુરૂદે  
લખી, દુઆએ કહેલ, અહદનામા, અલ્લાહ અવર હિસકે રસુલ  
સલામ અવર હઝરત પીરાનેપીર રદીં કે નવાનુ નામ, દુરૂદે  
અકબરુ, હદીત હમકલ વગયરા હરકે પદનેકી તરફીય અવર ફઝીલત  
કે સાથ દરબજી હય યુજરાતી હુરફમંય મુમકિન મેહલતકે સાથ  
સાથે હોનેવાલા ચેહી પંજસુરા પહેલા હય. પછી સુનેહરી જીલ્લ  
કે સાથ હીનાઈ કાગઝ અવર સુદેદ ચિકને કાગઝકા હદીયા એક  
રપિયા.

અમીર હુસન નિહામી

પાંચપટ્ટી--અહમદાબાદ

-ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગજરાતી કૉપીરાખિટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૨૦૪૫ વર્ગાંક

પુસ્તકનું નામ ૮૨૧૩૫ કૃતિ ૧૨૦૪

વિષય ૫૭.૪૧૪૬

આદર્શો આકાશ  
**તરીકે રાતે**

ઉડું ગાન અંર સુખમની

હરકેમે લિખવાકે

છપવાને વાલે

અમીર હસન નિઝામી

પાંચપટ્ટી—અલ્હમદાબાદ

કાપી. ૨૧૦૦

અનલ ખાતે

મને ૧૯૨૧

દિવસી ૧૩૪૦

અમદાવાદ પાનકારને તાકે આવેલા ધી મનહર પ્રી-ટી મ

પ્રેમમા મોતીલાલ ગણપતરામે છાપું

કીમત રૂ. આને

ગુઝારિશ્વે

ગુજરાતી કૌપીસાઈટ સંગ્રહ

—૦૦—

ઉમુમન યુજરાતકે મુમલમાનોપર જહાલત  
 ઇમતગહ મવાર હયકે વો અપને દીની ફગયઝમે  
 બિલકુલદી નાવાકિક્ હય હતાકે ફાનેહા જયમી  
 ચીઝ કે લિયે ભી વો ફુનરોકે મોહતાજ નઝ આંતે  
 હય, હમને ઉન નાવાકિક્ અઝર મિક્ યુજગતી જાનને  
 વાલે ભાવ્યો કે લિયે ફાનેહાકી કિતાબ નઝયાર ફી હય  
 ઉમ્મીદ હય કે વો યમંદ ફી જયમી ગલતીયે ન  
 ગહેને વાયે ઇન્કી મુમકિન ફાશીશ ફી હય, આગે  
 તો જો મુદાકો મનઝુજ, ગલતીયો અઝ ભુલોકો વોદી  
 મ્યાદ્ કરને વાલે હય

૧૫ જમાદીઉલ અવ્વલ ૧૩૪૩ હિજરી

નેઆમુદ્દીન ફુરેશી

## તરીકેએ ફતેહા

ખિન્નિદસા હિરુમા નિરરહીમ

કુલ હોવસાહો આહ, અસા હુરસમ, સમ  
યસિ વસમ યુલહ વસમ યકુલ લહુ કોદો વન આહ  
( ઇસ મુરતોકા તીન ખાગ પટે )

ખિન્નિદસા હિરુમા નિરરહીમ

કુલ અકિત્રો એ રખિખલુ ક-લ-કે મિન શરે મા  
ખ-લ કા, વ મિન શરે ગામેકિન ઈત્રા વકખા વ મિન  
શગરિન નકકાપાને ફિલ અ, કટે વ મિન શરે હામેકિન  
ઈત્રા હમ

ખિન્નિદસા હિરુમા નિર રહીમ

કુલ અકિત્રો એ ગખિખન્નાસે, મલેકિન્નામે,  
ઈલાહિન્નાસે, મિન શગરિલ વન્વાસિલ ખન્નાસિલ  
લત્રી થો વમવેયો ફી મુદુરિન્નામે મિનલ ખન્નને  
વન્નાસ

ખિસ્મિલ્લા હિરરહમા નિર રહીમ

અલ હુમ્દો લિલ્લાહે રખિયલઆલમી નર રહમા  
નિરહીમે માલેકે યવમિલ્દીન. ઈચ્યાકા નઅમોદો વ  
ઈચ્યાકા નસતઈન. એહદે નમિસગતલ મુરતકીમા  
સિગતલ લઝીના અન અગ્ના અલયલિમ ગયરિલ  
મગમ્મે અલયલિમ વલદ્દોલ્લીન (આમીન)

ખિસ્મિલ્લા હિરરહમા નિર રહીમ

અલેક-સોમ-મીમ, ઝલેકલ કિતાબો લારયુ  
ખડીલ, હોદલુ લિલુ મુતકી નલ્લઝીના યોઅમેનૂના  
ખિલ્ગયુમે વ યોફીમૂનસલાતા વ મિમ્મા રજકના  
હુમ યુનફેકુન વલ્લઝીના યોઅમેનૂના ખિમો ઉનજેલા  
ઈલયકા વમો ઉનજેલા મિન ફપલિક વખિલુ આખેરતે  
હુમ યકેનુન. ઉલ્લો ઈકા અલ્લા હોદમ્ મિર્ રખ્મેલિમ  
વ ઉલ્લો ઈકા હોમુલ મુફલેહુન, વ ઈલાહોકુમ્ ઈલાહુ  
વાલ હુલ્લોઈલાહા ઈલ્લા હોવર રહમાનુર રહીમ

અલ્લાહો લોઈલાહા ઈલ્લાહો વલ હય્યુલ ફય્યૂમ,  
લાનઅખોઝાહૂ સેનતુ વ્વલા નવમુલ્લ, લહુમાફિરસમાવાને  
વ માફિલ અરફ મનઝલ લઝી યશુફ આ ઈન્નહુ ઈલ્લા

બેઈએહ, યઅલમો મા બયૂના અયૂદીદિમ્ વ મા  
ખલ ફહુમ્ વલાયોલીના બે શયઈમ્ મિન ઈદમેહી  
ઈદલા બેમા શાઅ, વસેઆ ફુરસિયો ફુસ્સમા વાને વલ  
અરદા, વલા યજીનોહુ હિફઝોહોમા, વહોવલ અલિયુલ  
અમીમ

આમનરરઅલો બેમો ઉનજિલા ઈલયૂહે મિર રખમે  
હી વલ માઅૂમેનૂન, ફુલ્લુન આ મના ખિલ્લાહે વ  
મલ્લાઅ કતેહી વ કોતોબેહી, વ રોસોવેહી લાનોફૂરેકા  
બયૂના અ-દ દિમ મિર રોંગાલેહ, વ કાલ સમેઅના  
વ અતઅના ગુફૂરા નકા રખઅના વ ઈલયુકલ મસીર  
લાયોકલ્લે ફુલ્લાહો નફસન્ ઈદલા વુસ્અહા લહા મા  
ક-સ-બન્ વ અલયૂહા મફૂત-સ-બત. રખઅના લા તોઆ-  
ખિઝતો ઈન્નસીનો અવ અખતઅના રખઅના વલા  
તફમિલ્ અલયૂનો ઈસરન્ કમા હમલ્લતહૂ અલલ  
લજીના મિન કખલેના રખઅના વલા નોહમિલ્ના માલા  
તા-ક-ત લનાબેહ, વઅૂફે અન્ના વગફિરૂ લના, વફૂમ્નો  
અન્ન મવલાના ફન્સેરના અલલ ફવમિલ કફેરીન.



શહેરદ્વારો અન્નહુ સો દસાદા દેસા હોવા  
 વસ મસાએકતો વ હુલુલ દેસે કાએમમ બિલ્ કિન્ને  
 સોનિસાદા દેસા હોવલ્ અઝઝલ દરીમ ઈન્ન દીના  
 ઈન્નદસાલિલ દેસલામ ઈન્ના ગદ મતદસાહે કરીયુમ  
 મિતલ મોલમેનીના વ મો અસલનાદા દેસા રદ-  
 મતલ લિલ આસમીન લડ્ નઅકુમ ગુલુમમિન  
 અન કોસેકુમ અઝીયુન અસયુદે મા અનિતુમ હરી-  
 મુન અસયુ કુમ બિલ મોઅમેનીના રહકુર રહી  
 કર્દન તવદસવ ફકુલ અએયદસાહે સોનિસાદા દેસા  
 હુ અસયુ દે તવકકવતો વહોવા રઝયુવ અગિલ  
 અઝીમ અવા હુમ ફીદા મુગલ નકદસા હુમ્મા  
 વ તડીયતો હુમ ફીદા ગલામ વ આખિગે દઅવા  
 હુમ અનિલ દમ્દો લિદસાહે ગમિયલ આસમીન  
 માકાના મોઅમ્મદન અબો અલદિમ મિગ મિજલેકુમ,  
 વસાકિંગુ લદસાહે વ આ તમન તખીયીના વ કાન  
 દસાહે બેકુદલે શયઈન અલીમા ઈન્નદસાદા વ  
 મસોએ કત-હુ યોન લુના અસન તખીયે, યો અઈ  
 યોલલ લઝીના આમતુ ગદલુ અસયદે વ લદલેમુ

તસલીમા અલ્લા હુમ્મા મદલે અલ્લા સઈ યેદિના  
 મોહમ્મદિ વ વ અલ્લા આલે સઈ યેદિના મોહમ્મદિ વ  
 વખાગિક વસલિલમ, અલ્લાહુમ્મા મદલે અલ્લાસઈ યેદિના  
 મોહમ્મદિન મલાતન તુનજના બેહા મિન્ જમી દલ  
 અહવાલે વલ્ આફતે વ તકદી લના બેહા જમીદલ  
 હાજતે, વ તોતલહેરોના બેહા મિન્ જમીદલિસઈયે આતે  
 વ તરફઓના બેહા દિનકા અઅલ્લદ દર જતે વ તો  
 બલિલગાના બેહા અકસલ ગાયાતે મિન્ જમીદલ  
 ખયરાતે ફિલ ડયાતે વ અઅલ્લ મમાતે દિનકા મુજબુદ  
 દ અ વાતે દિનકા અલ્લા કુલે શયદન કદીર વસલ-  
 લલાહો તઆલા અલ્લા ખયરે ખવકેહી વ તુરે અગ-  
 શેહી સઈ યેદિના વ નખીધયેના વ શફીએના વ  
 હુખીએના વ મનલાના મોહમ્મદિ વ વ અલ્લા આલેહી  
 વ અસહા બેહી અજમઈન. ઇલાહી ઇલા હના ઇરફૂના  
 વ અકરિમના મઅહુમ્ જમીઅમ બેરફ મનેકા યા  
 અરહમર રાહૂમીન

યહાં તક પદકર યુ કહે — “ ઈલાહી, જો કુઅ  
 મેને પઠા ઇસકા પવાબ બ તુફયલે રહે પુરકુતુલ,

સરવરે કાએનાત મોહમ્મદ રસુલુલ્લાહ સલ લલ્લાહો  
અલયહે વ સલ્લમ, તમામ અમ્મીયા અલયહિસુરસ-  
લામ વ તમામ અવલીયાએ હુઝ્રામ અબ્ મેરે  
અજ્ઞાહ વ વાલેદેન અબ્ હુતાહ વ અહબાબહી  
અરવાહ અબ્ પુસુસન (અન્કો ફાતેહા બખશના હો  
ઉન્કા નામ લે) કી રહકો પહોંચાદે મે ને ઉન્કો બખ્શા.

ફાતેહા તમામ શુદ

**અમર**

આપકો સહી દીની કિતાએ ગુજરાતી હુરફમેં  
પઢનેકા શબ્દ હોતો હમસે તલબ ફરમાયે.  
ગયર મઝહબ કુતુબ ફરોશોકી કિતાબો મંચ  
ખેહોતુ ગલતીયેં હોતી હય અબ્ હમ મુમકિન  
રહત કન્કે સહી છપવાતે હંચ.

**અમીર હસન નિઝામી**

પાચપત્રી અમદાવાદ.

વેહી મુસલમાન બન સકતા હય જો અપને દીનો મઝહબપર મઝબુતીસે કાયમ હો. લેકિન કયા આજ કે જહાલતકે ઝમાને મય જખકે આમ તવર પર મુસલમાન અપને દીનસે જે ખબર અવર લા પરવા હય જાંબાઝ મુસલિમકા લકબ હાસલ કરને કે હકદાર હય? હંસકા જવાબ અફમોસ કે સાથ નહી મે દિયા જાવગા કયો કે ઈનદિના મુસલમાનો પર જહાલતકા દવર દવગ હય અવર મુસલમાનોકા બડા હિસ્સા અપને મુકદ્દસ દીનસે જે બહેરા અવર ઉસકે અરકાનસે ના વાકિફ હય, અવર અગર કુચ લોગ હય તો ગુજરાતમે ઝિયાદાતર અરબી દારસી અવર ઉર્દુસે ના વાકિફ હે અવર ગુજરાતી ઝખાન કે ઝરીએ સે દીની મ્બલુમાત હાસલ કરના ચાહતે હય અયસે કોગો કે લિયે હમને

### અરકાને હંસલામ

નામઝી કિતાબ ઉરદુ ઝખાન અવર ગુજરાતી હરક મે સાયે કી હય હરએ પાચો કલમે, ઈમાને મુકદ્દસલ, ઈમાને મુજમ્મલ અરબી અવર ઉરદુ તગ્જુમે કે સાથ દરજ હય અલાવા પુનુકી નીયત અવર ઉરકી પુરી તરકીબ, તયમ્મુમ અવર મુસલકી નીયતે અવર તરકીબ. દિન બગ્કી તમામ નમાઝોકી અરબી નીયત તરજુમે કે સાથ લિખી હય નમાઝ પદ્નેકી પુરી તરકીબ પાવ સિપારેકી સુરોતો કે સાથ દરજ કી હય અલાવા, અતહદયાત, દુઆએ કુનૂત, દુઆએ માપૂરા અવ્ દોગર દુઆએ લિખી હય, જુમા, તરાવીહ, તહજજુદ, હદેન, જનાઝા મુસાદર, બીમાર અવર અવરતોકી નમાઝોકા હાલ દરજ હય. રમઝાન શરીફકે રોઝોકા મુકદ્દસલ હાલ, ઝકાતો હજકે મસાયલ, કદન, દફન, અવ્ગ મુરતે કો ગુરુત ફોકા અવ્ગ બન્ને કે અમીરકા તરીકા બી લિખા

હય.જુહાતિનર-એ કે હતા કિતાબમેં દયાતામ કે પાચો અગકાનકા  
 હાલ દજ હય જે ઉરદુ ગ્યાનસે ના વાકિદ મુસલમાન બાદયોકે  
 વિષે નિહાયત જુરરી હય કીમત સિગ છે આને

જો હમરાત બડી તેઅમ્મમે ખરીદ કર અપને નમાઝ રોઝમે  
 ના વાકિદ બાકયો મે મુશત તકગીમ કરના ચાહતે હો બંકે લિરે  
 સવામે જગીયા હય કીમત મે ખાસ કમી કી જયગી

### મવળે કવસર

જનામ દિલ્લુરામ સાલમ ચવધરી નામી એક હિંદુ શાયરને જનામ  
 ગુસ્ત્રે અકરમ સલઁકી શાનમે નજત શરીફ, સહાબાએ કિરોમ રદીઁ  
 અન્દ અહલે ખમતે અત્કાર રદીઁ કી શાન મે અયસે પુર તાસિગ  
 કસાયદ લિખે હય કે મુશકિલ સે કોમ્મ હનકો હીદુ કેહ સકતા  
 હય. “જબલુલ બકીયા” કી મુસદ્દસ પદને કે કાબિલ હય મીલાદ  
 શરીફકી મજલિસમે બહેતરીમ મદેક પદને કે લિયે મવળે કવસર કે  
 જુરર દેખો. કીમત તીન આને. ટાઈટલ પર મદીને મુનવ્વગકી  
 તસવીર હય

મિલનેકા પતા

|   |   |
|---|---|
| આફ્રીકાકે સોલએજન્ડ<br>મેનેજર યુનીયન પ્રીન્સીપાલ પ્રેસ<br>૧૩૭, શ્રે રીટ હરબન (નાતાલ) | } બરમાકે સોલ એજન્ડ<br>એમ. એચ. અહલુ<br>૩૭૬, મુરતી સી બમાર રંગુન. |
|---|---|

|  |  |
|--|--|
| બહરૂદીન હુસેનુદ્દીન નિઝામી<br>તીન દરવાઝા—અમદાવાદ | } નિઝામીયા બુક ડીપો<br>તીન દરવાઝા—અમદાવાદ. |
|--|--|

અમીર હુસન નિઝામી પાચપડી અમદાવાદ

